

Grand méchant loup Böser Wolf

Hinweis: Dieses Dokument ist im PDF-Format (Portable Document Format). Sollte die Adobe Acrobat Reader-Software nicht auf Ihrem Rechner installiert sein, können Sie sich den Acrobat Reader hier leicht und kostenlos herunterladen: <http://www.adobe.de/products/acrobat/readstep2.html>



Anfang.pdf

Um die Dokumentation zu öffnen, klicken Sie bitte auf Anfang.pdf. Sie können zwischen der deutschen und der französischen Version wählen. Klicken Sie dafür auf der ersten Seite des PDF-Dokuments auf den entsprechenden Wolf. Die CD-ROM lässt sich wie ein Buch bedienen. Die Lesezeichen auf der Leiste links (Inhaltsverzeichnis) öffnen sich, wenn Sie auf das Zeichen + oder ► klicken.

Zum Hören klicken Sie auf:

Um zur Zeitung der Kinder zu gelangen, öffnen Sie z.B. die Seite **Projekt | Journal | Journal N° 1** und klicken Sie unten rechts auf das kleine grüne Quadrat . Um zum Ausgangspunkt zurückzukehren, klicken Sie auf der ersten Seite der Zeitung auf [Zurück zur Dokumentation >>](#). Viel Spaß!

Remarque : Ce fichier est en format PDF (Portable Document Format). Si vous ne disposez pas du logiciel Adobe Reader, vous pouvez le télécharger gratuitement et l'installer sans problème : <http://www.adobe.fr/products/acrobat/readstep2.html>



Pour accéder au fichier, cliquez sur Accueil.pdf. Vous pouvez ensuite choisir entre la version française et la version allemande, cliquez sur le loup correspondant. Le cédérom se feuillette comme un livre. Les signets du navigateur à gauche (sommaire) s'afficheront si vous cliquez sur le signe + ou ►.

Pour écouter, cliquer sur

Pour consulter le journal, ouvrez par ex. la page **Projet | Journal | Journal n° 1** et cliquez en bas à droite sur le petit carré vert . Pour retourner sur vos pas, cliquez sur la 1ère page du journal en bas

[Retour à la documentation >>](#). Bonne découverte !

WER FÜRCHTET SICH VOR DEM BÖSEN WOLF...

FÜR KINDER UND ERWACHSENE **POUR LES PETITS ET POUR LES GRANDS**

QUI A PEUR DU GRAND MÉCHANT LOUP...

Geschichte einer deutsch-französischen Klasse | 1., 2., 3. Klasse
Histoire d'une classe franco-allemande | CP, CE1, CE2



GRAND MÉCHANT LOUP | **BÖSER WOLF E.V.**

PDF, Version Mac + PC

Grußwort des Bildungssenators von Berlin

Diese CD-ROM dokumentiert auf beeindruckende Weise, was man Großartiges gemeinsam auf die Beine stellen kann. Hier haben Eltern, Lehrer und Schüler mit viel Liebe und mit viel Hartnäckigkeit Völkerverständigung vom Feinsten praktiziert. Mit dieser CD bekommen auch andere Schulklassen wertvolle Anregungen, wie man sich ganz konkret mit der französischen Kultur und dem Alltagsleben beschäftigen könnte.

Ich wünsche: Bonne chance et un bon divertissement!

Klaus Böger

Mot de l'Ambassadeur de France en Allemagne

Depuis sa création, je suis avec la plus grande sympathie l'expérience « Le Grand méchant loup » menée à Berlin par des parents et des enseignants au profit d'élèves de diverses nationalités. Grâce à elle, de tout jeunes enfants découvrent, de façon naturelle et plaisante, les différences entre les hommes, et aussi la nécessité de respecter ces différences, qui font toute la richesse du monde.

Plus tard, ces enfants pourront mesurer le champ infini auquel s'appliquent des mots savants, tels que citoyenneté ou tolérance, mais ils n'auront plus à en découvrir le sens : ils l'auront éprouvé dans leur âge le plus tendre, pendant lequel se façonnent les façons de juger, et de se comporter.

Je souhaite que ce cédérom rencontre le succès qu'il mérite, en suscitant des utilisateurs et des continuateurs enthousiastes.

Claude Martin

Grand méchant loup Böser Wolf

Hauptpreis in der Kategorie Internet beim Deutsch-Französischen Journalistenpreis 2004, Lobende Erwähnung in der Kategorie Printmedien

Lauréat du Prix Franco-Allemand du Journalisme 2004 dans la catégorie internet, Mention spéciale dans la catégorie presse écrite

... stellt seine CD-ROM vor: ein Buch zum Blättern, Lesen und Hören in 6 Fragen und 24 Antworten.
... *présente son cédérom : un album à feuilletter et à écouter, en 6 questions et 24 réponses.*

Inhalt

- 1. Prolog**
- 2. Schule**
Judith-Kerr-Schule
Klasse
- 3. Chronik**
2001-02, 1. Klasse
2002-03, 2. Klasse
2003-04, 3. Klasse
- 4. Fächer**
10 Fächer
- 5. Projekt**
Journal und Arbeitsblätter
Interviews Kinder
Kommentare und Rezepte
Interviews Erwachsene
- 6. Dank**

Sommaire

- Prologue**
L'école
Ecole Judith Kerr
Classe
- Chronique**
2001-02, CP
2001-03, CE1
2003-04, CE2
- Matières**
10 matières
- Projet**
Journal et fiches de travail
Interviews enfants
Commentaires et recettes
Interviews adultes
- Merci**

Dank an alle, die dazu beigetragen haben, diese CD herzustellen!
Merci à tous ceux qui ont contribué à la réalisation de ce cédérom !